

Jaanus Tamm

From: Avatari tälkeb roo <info@avatar.ee>
Sent: teisipäev, 16. märts 2021 12:33
To: Jaanus Tamm
Subject: Vs: Hinnapäring

Tere!

Täname päringu eest.

Allpool olevas tabelis on esitatud hinnapakumine Teie failide tõlkimiseks inglise keelde.

Fail	Maht, lk	1 lk hind, €	Tõlke maksumus
Kastirataste kasutamist tutvustav materjal eraisikutele	13,7	€ 13,90	190,43 €
Kastirataste kasutamist tutvustav materjal ettevõtetele	7,8	€ 13,90	108,42 €
Kastiratta soovitud riik_KOV_lisa_probleemkohad	34,4	€ 13,90	478,16 €
			777,01 €

Tabelis toodud hindadele lisandub käibemaks.

1 lk on 1800 tähemärki koos tühikutega sihtkeeles.

Tõlkimisel inglise keelde suureneb maht kuni 15%. Oleme sellega oma pakkumises juba arvestanud.

Lõplik tõlke maksumus kujuneb lõpliku tõlkemahu alusel, st maksate tegeliku tõlkemahu järgi.

Hind sisaldab tõlkimist, toimetamist ja väljastusülevaatust, ehk teie tõlkega tegeleb vähemalt 4 inimest:

- tõlkija on vastaval erialal pädev inimene;
- toimetaja töötab tõlke läbi sisuliselt ja erialaselt algteksti alusel;
- väljastusülevaataja kontrollib, et tõlge oleks teostatud vastavalt teie soovidele;
- projektijuht juhhib kogu tõlkeprotsessi.

Vajadusel kaasame ka terminoloogid.

Tõlke teostamiseks kulub ca 10 tööpäeva.

Loodame, et pakkumine sobib ja saame abiks olla.

Tervitustega

Kristel Hallop
Projektijuht
mob. 55 33 218
info@avatar.ee
www.avatar.ee



Saatja: Jaanus Tamm <Jaanus.Tamm@raad.tartu.ee>

Saatmisaeg: teisipäev, 16. märts 2021 12:15

Adressaat: avatar@avatar.ee

Teema: Hinnapäring

Jaanus Tamm saatis teile kirja. Kiri oli liiga suur tavaliseks epostiga edastamiseks ja failid salvestati failide edastamise teenusesse.

Teil on kuni 25.04.2021 12:15:18 võimalik faile alla laadida.

Allalaadimise aadress on : <https://info.raad.tartu.ee/fsend/filesend.nsf/getFiles.xsp?AccessID=e5q6n654hdvh4vj>

Jaanus Tamm has sent you a mail. The mail is too big for standard delivery. You have till 25.04.2021 12:15:18 to consult the mail via a browser and download the attachments.

URL for download: <https://info.raad.tartu.ee/fsend/filesend.nsf/getFiles.xsp?AccessID=e5q6n654hdvh4vj>

Kirja algtekst:

Asja viide: VP-17-0133

Tere,

Palume hinnapakumist kirjalikule tõlkele eesti keelest inglise keelde. Kirjale on lisatud 3 dokumenti, milliste tõlkimiseks pakumist palume.

Tooge palun välja ka eraldi kõikide dokumentide tõlke maksumused ja eeldatav töö teostamise aeg.

Tänades ja kõike head soovides,

Jaanus Tamm

Projektijuht

Tartu Linnavalitsus

- Kastirataste kasutamist tutvustav materjal eraisikutele.docx - Kastirataste kasutamist tutvustav materjal ettevõtetele.docx - Kastiratta soovitusel riik_KOV_lisa_probleemkohad.docx